

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

12 NOVEMBRE 1946.

12 NOVEMBER 1946.

**BUDGET
DU MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
POUR L'EXERCICE 1946**

**BEGROOTING VAN
HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
VOOR HET DIENSTJAAR 1946**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DEN SENAAT ⁽¹⁾.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Défense Nationale, afférentes à l'exercice 1946 et énumérées au tableau ci-annexé ⁽²⁾, des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr. 3,448,878,955

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de fr. 105,703,900

Soit ensemble, à la somme de . fr. 3,554,582,855

Art. 2.

Il est ouvert pour les dépenses résultant de la guerre du Ministère de la Défense Nationale afférentes à l'exercice 1946 et énumérées au tableau ci-annexé ⁽²⁾, des crédits s'élevant à la somme de 432,415,900 francs.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

5-XVI (1946) : **Budget.**

124 (1946) : **Rapport.**

Annales du Sénat :

5, 6 et 7 novembre 1946.

⁽²⁾ Ce tableau est annexé au Document du Sénat n° 5-XVI de 1946

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1946 verbonden en in hierbijgaande tabel ⁽²⁾ opgesomde uitgaven van het Ministerie van Landsverdediging zijn kredieten geopend die beloopten :

1° Voor de gewone uitgaven, de som van fr. 3,448,878,955

2° Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van 105,703,900

Zegge te zamen, de som van . . fr. 3,554,582,855

Art. 2.

Voor de aan het dienstjaar 1946 verbonden en in hierbijgevoegde tabel ⁽²⁾ opgesomde uitgaven van het Ministerie van Landsverdediging voortvloeiende uit den oorlog zijn kredieten geopend ten beloope van 432,415,900 frank.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van den Senaat :

5-XVI (1946) : **Begrooting.**

124 (1946) : **Verslag.**

Handelingen van den Senaat :

5, 6 en 7 November 1946.

⁽²⁾ Deze tabel is toegevoegd aan Stuk n° 5-XVI van 1946, van den Senaat.

Art. 3.

Les objets mis hors service, ainsi que les déchets, issues, sous-produits, etc., provenant du service de l'intendance et des établissements hospitaliers de l'armée, seront vendus par les soins de l'Administration de la Défense Nationale, et les sommes perçues de ce chef viendront en déduction du montant des demandes de fonds, à formuler pour achats d'objets, denrées, etc.

Il en est de même des recettes effectuées à divers titres au profit des différents services des corps de troupe et des établissements de la régie militaire; toutefois, celles provenant de la vente du fumier, de la vente des cadavres des chevaux et de la quote-part des sommes perçues pour participation des musiques militaires à des fêtes et concerts sont versées au Trésor.

L'Ecole royale militaire conserve le bénéfice des recettes effectuées du chef des redevances perçues pour analyses et essais auxquels il est procédé dans ses laboratoires.

Les sommes que percevront les divers établissements et services de l'armée autres que ceux spécifiés ci-dessus, du chef de fournitures et travaux effectués pour compte des organismes de l'armée ou de la gendarmerie, d'autres départements ministériels et de tiers, seront versées au Trésor. Toutefois, la valeur des cessions faites entre établissements et services émergeant au même article budgétaire n'est pas payée; ces cessions font l'objet de « factures d'ordre » ne donnant pas lieu à liquidation.

Art. 4.

Le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à conclure des contrats d'achat de cuirs pour les chaussures nécessaires à l'armée, même quatre ans avant l'ouverture de l'exercice qui en supportera la dépense.

Art. 5.

Les corps et services de l'armée, qui reçoivent leurs fonds sur crédits administratifs, restent débiteurs ou créditeurs vis-à-vis du Trésor de la différence, en plus ou en moins, entre les sommes perçues et celles qui leur sont dues au titre de leurs allocations; le solde est reporté à l'exercice suivant.

Art. 6.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense Nationale est autorisé à procéder, vis-à-vis

Art. 3.

De buiten dienst gestelde voorwerpen, zoomede de afval van dieren en zaken, de bijproducten, enz., voortkomende van den intendancedienst en van de hospitaalinrichtingen van het leger, dienen verkocht door toedoen van het Bestuur van Landsverdediging, en de opbrengst er van moet in mindering worden gebracht van het bedrag der voor aankoop van voorwerpen, eetwaren, enz., aan te vragen gelden.

Hetzelfde geldt voor de diverse ontvangsten ten bate van de verschillende diensten der troepenkorpsen en van de inrichtingen der militaire regie; de ontvangsten echter ingevolge den verkoop van mest, den verkoop van doode paarden, het aandeel in de sommen getrokken wegens deelneming van de militaire muzieken aan feesten en concerten, worden in de Schatkist gestort.

De Koninklijke Militaire School behoudt het voordeel van de ontvangsten wegens de in haar laboratoria gedane ontleding en proeven.

De sommen, welke door de verschillende inrichtingen en diensten van het leger, behalve door die bedoeld hierboven, worden ontvangen wegens werken en leveringen voor rekening van organismen van het leger of de rijkswacht, van andere ministerieel departementen en van derden, moeten in de Schatkist worden gestort. De waarde der overdrachten tusschen inrichtingen en diensten welke onder hetzelfde begrotingsartikel voorkomen, wordt echter niet betaald; voor die overdrachten worden « facturen voor orde » opgemaakt, welke niet hoeven vereffend.

Art. 4.

De Minister van Landsverdediging wordt gemachtigd overeenkomsten voor aankoop van schoenleder ten behoeve van het leger te sluiten, zelfs vier jaar voor de opening van het dienstjaar waarop de uitgave moet worden aangerekend.

Art. 5.

De korpsen en diensten van het leger die hun gelden op administratieve kredieten ontvangen, blijven tegenover de Schatkist schuldenaar of schuld-eischer voor het verschil in meer of in min, tusschen de getrokken sommen en die welke hun als toegewezen kredieten verschuldigd zijn; het saldo wordt op het volgend dienstjaar overgedragen.

Art. 6.

In afwijking van artikel 20 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd aan vreemde Regee-

de Gouvernements étrangers, au paiement ou au versement, à titre de provision, de sommes réclamées par ces Gouvernements préalablement à l'exécution des commandes de certaines catégories de matériels et munitions indispensables aux besoins de l'armée.

Art. 7.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes, du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 600,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Art. 8.

Les comptables du Ministère de la Défense Nationale qui sont approvisionnés par avances de fonds ou par ouvertures de crédit peuvent imputer directement des dépenses de matériel d'un montant maximum de 10,000 francs et ne visant pas des acomptes dus pour l'exécution d'un contrat.

Bruxelles, le 7 novembre 1946.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

J. VAN ROOSBROECK.

M. BAERS.

ringen, bij wijze van provisie, sommen te betalen of te storten welke door die Regeeringen mochten gevorderd worden vóór de uitvoering van bestellingen van sommige categorieën van materieel en munitie welke onmisbaar zijn voor de behoeften van het leger.

Art. 7.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof, van 29 October 1846, mogen de geldvoorschotten tot een maximaal beloop van 600,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige ambtenaars van het Departement.

Art. 8.

De rekenplichtigen van het Ministerie van Landsverdediging die van kasvoorraad voorzien worden door middel van geldvoorschotten of kredietopeningen, mogen rechtstreeks uitgaven voor materiele behoeften aanrekenen die ten hoogste 10,000 frank beloopt en die geen voor de uitvoering van contracten verschuldigde afkortingen vertegenwoordigen.

Brussel, den 7^e November 1946.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,